



Dekret

Decreto

der Landesdirektorin
des Landesdirektors

della Direttrice provinciale
del Direttore provinciale

Nr.

N.

10809/2026

17.0 Abteilung Italienisches Schulamt - Ripartizione Intendenza scolastica italiana

Betreff:

Lehrbefähigender Lehrgang für
Lehrpersonen für Deutsch als
Zweitsprache
an den italienischsprachigen Grundschulen
gemäß (Dekret Nr. 8336/2026).
Verzeichnis der zugelassenen
Kandidatinnen und Kandidaten.

Oggetto:

Percorso abilitante per insegnanti di
tedesco seconda lingua della scuola
primaria in lingua italiana (Decreto n.
8336/2026).
Elenco delle candidate ammesse e dei
candidati ammessi.

DER LANDESDIREKTOR FÜR DIE ITALIENISCHSPRACHIGEN SCHULEN

IL DIRETTORE PROVINCIALE PER LE SCUOLE IN LINGUA ITALIANA

Hat Einsicht genommen:

- in das eigene Dekret Nr. 8336 vom 18.05.2026, mit dem ein lehrbefähigender Lehrgang für Lehrpersonen für Deutsch als Zweitsprache an den italienischsprachigen Grundschulen gemäß Beschluss der Landesregierung Nr. 377 vom 15.05.2026 für maximal Nr. 30 Stellen in den Schuljahren 2026/2027, 2027/2028 und 2028/2029 ausgeschrieben wurde;
- in Artikel 1 Absatz 2 der Ausschreibung, der vorsieht, dass für den Lehrgang insgesamt 30 Studienplätze vorgesehen sind und dass der Lehrgang in der Regel mit einer Mindestteilnehmerzahl von 12 Personen aktiviert wird;
- in die eingereichten Zulassungsgesuche zum Wettbewerb;
- in Artikel 4 Absatz 1 der Ausschreibung, der vorsieht, dass die Abteilung 17 – Italienisches Schulamt - auf der Grundlage der im Zulassungsgesuch zum Lehrgang enthaltenen Erklärungen, die Zulassungstitel und die übrigen Zulassungsvoraussetzungen für den Lehrgang überprüft und gemäß Anlage A, Artikel 5 und 6 des Beschlusses Nr. 377 vom 15.05.2026 die Rangordnung der Bewerberinnen und Bewerber für die Vergabe der Ausbildungsplätze erstellt.
- in Artikel 4 Absatz 1 der Ausschreibung, der vorsieht, dass Falls die Zahl der Bewerberinnen/ Bewerber geringer oder gleich ist als die Zahl der verfügbaren Plätze, die oben erwähnte Rangordnung nicht erstellt wird.
- in Artikel 4 Absatz 4 der Ausschreibung, in welchem vorgesehen ist, dass der Landesdirektor für die italienischsprachigen Schulen mit eigenem Dekret die endgültige Rangliste genehmigt.
- In die Anlage A "Verzeichnis der zugelassenen Kandidatinnen und Kandidaten";
- In die Anlage B "Verzeichnis der nicht zugelassenen Kandidatinnen und Kandidaten";

Visti:

- il proprio decreto n. 8336 del 18.05.2026, con il quale è stato indetto un bando di concorso per l'ammissione al percorso abilitante per insegnanti di tedesco seconda lingua nella scuola primaria in lingua italiana, ai sensi della deliberazione della Giunta provinciale n. 377 del 15.05.2026, per un massimo di 30 posti, per gli anni scolastici 2026/2027, 2027/2028 e 2028/2029;
- l'art. 1, comma 2 del bando di concorso secondo cui, per il percorso abilitante sono previsti al massimo 30 posti di studio, mentre lo stesso è attivato, di norma, con un minimo di 12 partecipanti;
- le singole domande di ammissione al concorso;
- l'art. 4, comma 1 del bando secondo cui la Ripartizione 17 - Intendenza scolastica italiana verifica sulla base delle dichiarazioni contenute nella domanda di ammissione al corso di formazione i titoli di ammissione nonché il possesso degli altri requisiti di ammissione al corso di formazione e predispone la graduatoria per l'assegnazione dei posti di studio secondo quanto previsto dagli artt. 5 e 6 dell'Allegato A della delibera n. 377 del 15.05.2026.
- l'art. 4, comma 1 del bando secondo cui qualora il numero delle candidate e dei candidati sia inferiore o uguale a quello dei posti disponibili non si procede alla formazione della graduatoria;
- l'art. 4, comma 4 del bando di concorso, che prevede che Il Direttore provinciale Scuole approvi con proprio decreto la graduatoria definitiva.
- l'allegato A "Elenco candidate ammesse / candidati ammessi";
- l'allegato B "Elenco candidate non ammesse / candidati non ammessi";

erachtet es für notwendig den lehrbefähigenden Lehrgang zu aktivieren und die Namen der zugelassenen Kandidatinnen und Kandidaten zu veröffentlichen; und

considerato opportuno procedere all'avvio del percorso abilitante e alla pubblicazione dei nominativi dei candidati ammessi;

verfügt

decreta

1. Da die Zahl der Bewerberinnen und Bewerber in Vergleich zu der Zahl der verfügbaren Plätze geringer oder gleich ist, wird keine Rangliste erstellt.
2. Wer sich beworben hat und in der Anlage A aufgeführt ist, wird zum Lehrgang zugelassen.
3. Wer sich beworben hat und in der Anlage B aufgeführt ist, wird nicht zum Lehrgang zugelassen.
4. Dieses Dekret mit der Anlage A wird nur mit dem Identifikationscode der Kandidatinnen und Kandidaten auf der Website des Italienischen Schulamtes veröffentlicht <https://scuola-italiana.provincia.bz.it/it/lavorare-sistema-scolastico/percorso-abilitante-tesesco-primaria-2026>
5. Die Bewerberinnen und Bewerber, die in der Anlage B angeführt sind, werden einzeln per E-Mail an die im Teilnahmeantrag zum Lehrgang angegebene E-Mail-Adresse gemäß Art. 6 Abs. 5 und 6 der Ausschreibung benachrichtigt.
6. Die Kandidaten sind mit Vorbehalt der Überprüfung der Zugangsvoraussetzungen zum Wettbewerb zugelassen. Falls mangelnde Voraussetzungen festgestellt werden, verfügt das Italienische Schulamt in jeder Durchführungsphase des Wettbewerbsverfahren den sofortigen Ausschluss der betroffenen Bewerber/innen.

1. Poiché il numero delle candidate e dei candidati è inferiore o uguale a quello dei posti disponibili, non si procede alla formazione della graduatoria.
2. Coloro che hanno presentato domanda per l'ammissione e sono elencati nell'allegato A, sono ammessi al percorso abilitante speciale.
3. Coloro che hanno presentato domanda per l'ammissione e sono elencati nell'allegato B, non sono ammessi alla procedura concorsuale.
4. il presente decreto con l'allegato A è pubblicato con i soli codici delle candidate e dei candidati sul sito web dell'Intendenza scolastica italiana <https://scuola-italiana.provincia.bz.it/it/lavorare-sistema-scolastico/percorso-abilitante-tesesco-primaria-2026>
5. Alle candidate e ai candidati di cui all'allegato B verrà data notizia singolarmente a mezzo di posta elettronica all'indirizzo comunicato nella domanda di partecipazione al percorso, così come previsto all'art. 5 comma 6 del bando di concorso.
6. le candidate e i candidati sono ammessi al percorso abilitante con riserva di accertamento del possesso dei requisiti di ammissione. In caso di carenza dei requisiti di ammissione, l'Intendenza scolastica italiana dispone l'esclusione immediata dei candidati, in qualsiasi momento della procedura concorsuale.

Gegen dieses Dekret kann Rekurs beim Verwaltungsgericht innerhalb von 60 Tagen nach der Veröffentlichung eingereicht werden.

Avverso il presente decreto è ammesso ricorso al TAR entro 60 giorni dalla data di pubblicazione.

Allegato A

Elenco candidate ammesse / candidati ammessi Verzeichnis der zugelassenen Kandidatinnen und Kandidaten

NR.	COGNOME NACHNAME	NOME VORNAME	CODICE VIDENTIFIKATIONSCODE
1	████████	████████	528548
2	████████	██████	543653
3	██████	██████	549446
4	████████	████████	550784
5	████████	██████	555995
6	██████	██████	533661
7	████████	██████	548263
8	██████	██████	555994
9	██████	██████	543923
10	████████	██████	555993
11	██████	██████	554178
12	██████	██████	529169
13	████████	██████	533345
14	██████	████████	519203
15	████████	██████	543593
16	██████	██████	552156
17	██████	██████	555302

Le candidate e i candidati sono ammessi al concorso con riserva di accertamento del possesso dei requisiti di ammissione. In caso di carenza dei requisiti di ammissione, l'Intendenza scolastica italiana dispone l'esclusione immediata dei candidati, in qualsiasi momento della procedura concorsuale.

Die Kandidaten sind mit Vorbehalt der Überprüfung der Zugangsvoraussetzungen zum Wettbewerb zugelassen. Falls mangelnde Voraussetzungen festgestellt werden, verfügt das Italienische Schulamt in jeder Durchführungsphase des Wettbewerbsverfahren den sofortigen Ausschluss der betroffenen Bewerber/innen.



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Abteilungsdirektor
Il Direttore di Ripartizione

TUTTOLOMONDO TONINO

24/06/2026

Der Ressortdirektor
Il Direttore di Dipartimento

GULLOTTA VINCENZO

24/06/2026

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 5 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Tonino Tuttolomondo
codice fiscale: TINIT-TTTTNN75M21A089P
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3
numeri di serie: 01A05812
data scadenza certificato: 16/05/2027 00.00.00*

Am 24/06/2026 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 5 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: VINCENZO GULLOTTA
codice fiscale: TINIT-GLLVCN70L05C351N
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3
numeri di serie: 01F71181
data scadenza certificato: 29/08/2028 00.00.00*

Copia prodotta in data 24/06/2026

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

24/06/2026

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma